



MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Péra

ԼԵՆԻՆԻ ԲՆԻՆ 120.— Ե ԱՊՐԵՐ 60. :
 ԼԵՆԻՆԻ ԲՈՒԹՅՈՒՆ ԻՆՏԵՐԵՍԻ 30.— ՇԵՏԻ ԲՈՒ-
 ԹՅՈՒՆ 80 ՂԵՐՄԱՆ ԱՐԵ :
 ՏԵՐԻ ԲԱՐԵՆԻՆԻ ԻՆՏԵՐԵՍԻ ԻՆԻ ԱՊՐԵՐ ԲԱՐԵՐ-
 ԼԵՐ ՈՒՆԵՐԱՐ :
 ԻՆՏԵՐԵՍԻ ԲՈՒԹՅՈՒՆ ԱՐԵՐԻՆԻՆԻ ԽՈՒՆԵՐԱՆԻՆԻ ԻՆԻ
 8, ԹՈՒՆԵՐԱՆԻ ԱՐԵՐԱՆԻՆԻ ՈՒՆԵՐԱՆԻ :

Իտարէխանէմիզ Պէյօղլունտա ճատտէյի քալիրտէ Թագսիմ ճիվարրնտա Ն՞ 65

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

ՀԱՆԸ ՀԱԶԸՐԸ ՏԻՒԷԼ

Շու արալը ք ումում զադեթալար ,
Ազգերիա իմերթաթարունուն իրաա իյ-
լիաիլի նութգ հադգընտա ուզուն ու-
զաալիեե միւթալեաթա կիրիւմիւլեր
տիր :

Էդգրիմէն Ֆրէմոնէսկալաթ Ղուգէթասը, ղեկավարեց սիեասիտէ հիշ պիր գարա պուլութ պուլունմատողընը, վէ հէր թարաֆտան սուլհ վէ միւսալէմէթ րիւզ-հեարընըն էսմէքտէ իտուհլինի, վէ վիւ-քէլա հէյեհէթէլէրինէն վուգու պուլան թէպէտալալթըն ահվալը ումումիհեթ թէէսսիրի օլամաեհաճաղընը» պլեան, վէ չարթըզ իսլահաթը տախիլինէն թէշէպ-պիւս իթմէք» տէվլէթլէրտէն պիր պիւ-հեքք գըմու իշին պիր լիւգուսը գազի օլտուղեհու» իթիրապի իլէ պէրապէր, «հէր նէ գատար սուլհ վէ միւսալէմէթի ումումիհեթ խալլի պիր գէման խալլէ կլէմէնէնէկի մուհազգագ օլամգալ պէ-րապէր, միւսլին գալլի գուհուր իտէ» պլէնէք պիր վազըա, էն զիեհաէ սուլհ թարաֆտալը օլան տէվլէթի տախի միւ-տաֆտաի հուգուգ վէ միւնֆիլի գըմ-ընըտա սիլահա սարլմահա մէճպուր իթմէսի ինթիմալտէն պաիտ օլմատողըն-տան, տէվլէթլէր, թէսլիհաթ վէ թէճ-հիզաթի տէվլամէ, վէ պու ուգուրտա հեթի ֆիտաեհաթըլըպար իթիլիեարընս լիւգում կէօրլեհօրլար» տէտըքտէն սնն-րա, Ալաթրիա տէվլէթի սուլհ վէ միւ սալէմէթի մուհաֆաղա իթմէքտէն, վէ իսլահաթը տախիլինէնսիէ հասըն տիգ-գաթ վէ իթլինա իյլէմէքտէն պաշգա պիր արղուսու հօգ իսէ տէ, մուհաֆա-ղաի սուլհ իլէ իքմալը իսլահաթի էմրինի թէէմին իշին թէտարիքեհաթը ասքլիէ-սինի պիր գաթի տահա իքմալէ լիւգում կէօրլեհուր, Գապիլէն միւսլին տուր քի, Տէլէկաուրիս աղասը, համպէնթի միւսլէ-լէմէլլի սալգաթըլա թալէպ օլ ուլան-ճագ թախտաթըն վէվգէլլատէնին գա-պուլ վէ թաասիգլնտէ գէրլէ գատար

Թէրէտտիւս Իթմէնէճէք տիր : Կօզիւ
 Իլէ Խիթամը քէլամ իյլէեօր :

Բերէս նամդ դադէթա՝ տէվաթը սուրհ-
տան էմին օլմագ Լազըմ կէլտիկինի պէ-
հանտէն սոնրա, Տէլէկասթոն Էնճիւմէն-
լէրինտէն Էնճի Ձէշլիէր միւսթաննա
օլտուգ Լալըր հալտէ պազի ազանըն քեաֆ-
ֆէսի՝ Տիւքիւմէթին մէթալիպաթընա
մուվաֆըզ պիր սուրէթտէ հարիքէթ Ի-
տէնէքէրի Հիւպէնիզ օլտուղունտան,
Էնճի Ձէշլիէրին բաթըրտըսընա Էնճմ-
միէթէլ վէրլիմսի Լազըմէլիմ Էնճէկինի,
վէ Տայչէ Յայթունի նամ դադէթա տա-
խի՝ թէտարիքեաթա տէվաթ գըմնրնտա
թալեպ օլունճագ թախտիսաթ, Էհալի
իշին թէհամմիւլ օլունմագ պիր պար օլ-
տուղուն ինքեար օլունմագ իսէ տէ,
մատէմքի պու ֆէտաքեարլըլըն իսթի-
եարըյա սուլըն ումուվի թէէմին օլու-
նճագ տըր, սուլըն միւսթանէ հէր ճի-
հէթլէ հարպա միւրաճճա՜ն օլտուղուն-
տան, պու սէնէ տախի թէհամմիւլ իթ-
մէք Լազըմտէն իտուէկինիս պէհան իյ-
նէ եօր :

ᐅᕈᕋᕐᕋᕐ

Բարիս 7 հոկտ. . Տահամէյտէ Ֆը-
րանսըզ ասաքիրի քօմանտանը մի-
րալայ Տօտս Թարաֆընտան չէքիլէն
պիր թէլէկրաֆա կէօրէ , միրալայը
միւմաիլէյհ հոկտեմբերին շնճի կիւ-
նիւ թէքմիլ ապքէր իլէ Ուէմէ նէհ-
ըլնի կէչիպ Բահնէսսա գարիեհսի-
նէ վասըլ օլմուշ տուր : Գարիեհի
մէգըիւրէ գալըլըսընա պիր մէվզըր
միւսլամաճէմտէ պիր խալլէ Տահօ-
մէյլլէր օրտու գուրմուշ օլտուգլա-
ընտան , միրալայ Տօտս՝ գարիպէն
ձէվզըր մէգըիւր իւզէրիմէ հիւճում
իտէճէք տիր :

Բարիս Ծ. Մէպուսանտան Ս.
Միլիօյ՝ Լիէպընէ/թ Կիպի Ֆրան-
սահա կէլէրէք, Ֆրանսըզարըն վա-
թանընա իպրազը խուսումէթ վէ
հագարէթ իտէն էննէպիլէր հագ-
գընտա ըէխի վիւքէլա վէ տախի-
լիէէ նազըրը Ս. Լուպէէէ իրատը
"իւալ իտէնէք տիր:

Բրակ 7.- Էսկի Չէհլիէրին վասը-
թաի Նէշլիէ Էֆենարը օլան դագէթա՝
Էէնի Չէհլիէրի Իթթիխադ Իթտիք-
լէրի մէսլէք Իէ Չէհլէ գաւմէնա մու-
ճիպի մադարաթ օլմուշ օլտուղլա-
րընը պիւպէնան շէտիտէն թագապիհ
Իյլէմիշ տիր :

Բժամ 8.- Ինկի վիւքէլա Մ. ձիօլիթ-
թի՝ բարամէնթօնու տաղըմասըն վէ
էէնի բարամէնթօնուս պու այն յձիւն-
տէ ինիգասըն գրաւ եարըն թէքլիֆ
խտէճէք տիր :

Վէյմար 8. Աւմանիա իմբերաթօրու
իւէ Ծիւնմէնք գրալիցասը, կրանտիւգ

վէ կրօնախօսչներն արթուն տիւեհանիւ
րէսմիկեան հաղորդութեամբ լուսնոյ շար տոր
Պաւ միւսմիւսիպէթիւն արիւնի րուհանի
իճարս վէ պիր զիեւթիւն ի իմ օլուսնոյ
տուր :

Վիեննա 7. Պուրատան աթիւն Պէր-
լինէ գատար իճրա օլունան եարըըըն
նէթիճէսի պէր վէճէի աթի տիր.

Ավսթրիայը դռնից կթարհէնկալէր
 Դինճի, Բրուսիայը երկգապալը Փօն Ռայչէն
 Շթայն Չնճի վէ Մաճարիսթանը միւլա-
 զիմ Նիգլօս Յիւնճիւ կէլմիչէն տիր :

Բէթրէսպուրի 8-... Խմբաբաժնոր զե
խմբաբաժնորիցա էին ծարելվել տուն ազ
լամ Սքերտիկ վիցէ վասըն օլմուշար տոր
Ահվալը սըՀէհէտի էյոլւշմիշ օլան Ի
տը Կիրես դեգու, ԱՅէ տողրու ավտէթ
Խաճէք տիր :

ԼԼԼ 8.- Բէկտի ճիւղի գլխավոր պարտեզ
վասը օրագրի 1792 սկզբներէ պու-
րանըն ընթերցող հասանքներն միւս
թիւնն իմացաւ օրուան մէջաւորութեան հազը
պարտեզներէ տուր :

Վրէննա 8.- Իւջ իմբէրաթօրուն ըՍ
քիէրնէվիցտէ միւլագաթ իտէճէքիէր
հափատիսի պուրատա թէէյեիտ իտի
եօր :

Բէշթա 8 - Բուսիա վէ Ակսթրիա իս
բերաթօրլարընն կէօեա միւլադաթլոր
միւլթէսավվէր օլուուղու հափատիսի հադ
գընտա տէփալրի րէսմիեէնին մալիւմ
թր եօգ տուր:

Մաճարարութան Տէլէկասիօն գովարտօնը
ասքէրի պիւտոնէսինի միւզաքէրէի ու
մուսիկէտէ գապուկ իլլէմիշ տրի, Հար
պիէ նազըրը իրատ իթտիկի նութգտա
նլլորքանըն հէր թարաֆընտա աշվալ
ու մուսիէ, Գուզվաի ու մուսիկէնին մէվ
գըր իսթիֆատէնէ գոնմասըն իճա
իթտիրտիկինտէն, Ավսթրիա-Մաճարար
թան տէվլէթի պու լիւզու մտան քէնտի
նի գուրթ արամեաճաղըն տէրմիեա
նլլէմիշ տրի:

Բարիս 700. Էրնեսթ Բընան իլե Միլլ
վէ Էտկար Քինէնին ուղարկեալ վիճու
լէրի Բանթէնա նազլ խորվէք իշի
մէնլիսի վիւքէլա Թարաֆընտան բարլա
մէնթօեա պիր զանուն լաիհասը իթ
օլունաճաք տորլ

Հօնտրա 7 .- Շաիրի մէջհուր Աւպէր
Թէնիսօն վէճաթ իթէմիչ տիր :

Բէթրէսպուրի 7.- Երիմի պէշ մի
Եօն ըուպլիւիբ պիր իսթիգրազ Թանգի
լաթը նէշրինէ տայիր մալիեէ նէշարէթ
Թարաֆընտան Թանգիմօլունան գարար
նամէ ճէրիտէի գաւաանիյն իլէ նէշր օ
լունմուշ տուր :

୮୦୭.୫.୪୩୦୮

Այրքճա վէ նիւսխէ պէ նիւսխէ չըգար-
մագտա օլտուղուուզ իշպոււ չայեանը
միւթալէա լումանըմըգա սէնէլիք տպօնէ
եազըմագ իսթէեհէնէր՝ իսթանպօլ ի-
չին, պէհէր ֆօրմա 8 սահմէֆէուէն ի-
պարէթ օլմագ իւզրէ 230 ֆօրմա պէ-
տէլինէ բէչինէն 50), վէ թաշարալար իշին
քօսթա իւճրէթի պիզէ ալտօլ օլարագ 70
զրուշ վէրսէլէրի լազըմ կէլէհէկի իւան
օլոււնէր

ԲԷԺԻ ՄՈՒԱՄԵԼԱԹԸ

ԶԻՖԹՏՆԻԼԵՐԻՆ ՐԵԺԻ ՀԱՉՉՐՆԱՄ ՎԵՐ-
ՄԻՆ ՕՐՈՐԱՂՈՒ ԼԱՐՀԱ ԻՆՆ ԱՊՈՒ ԼԱՐՀԱՆԵ
ՐԵժԻ ԽՈՐԱՐԵՍԻՆՈՒՆ ԻԹՄ ՕՐՈՒՆԱՆ ՏԷ-
ՎԱՅՐԸ ԹԵՊԵՐԻՉ ՎԷ ՄԻՆ ՊԱՔԵՆԵՐԻՍ ՎՐՄ-
ՆՆՆՈՄ ՄԱՐԻԷՆ ՆԵՊԱՐԵԹԻՆՈՒՆ ՉԵՎԱԹՐ
ՄԱՐԻՄՆՈՒՆ ՄԻՐԵՔԵՐԵՎ ԻՆՆԵՊՈՒ ԻԹ-
ՄԵՔՈՒՆ ԱՊՈՒՐՆԱՆ ՉՈՍԻՍՈՒՆ ԻՐՄԱՐԸ
ԹԵՊԵՐԻՉԱԹ ԻԹՄ ԼԵՐԻՆՆ ՄԵՎԱՆԻՆՆ ՎԵՐԻՆ
ԿԼԻՆ ՄԵՏՆԻՐԻ ՄԱՐԻՆՆԵՐԵՐԵՐԻՆ ԻՎՍԻՐ ԻՎՐԱՏԻՄ
ԱՆԵՅ ՏԻՖ., ՕՐՈՒՆԱՆ ՎԷ ՄԵՊԱՐԻՆ ՄԻՐՈՐԻՐԻ
ՈՒՄՈՒՄՈՒՆ ԻՐԱՆՈՒՆՆԱՆ ՊԵՊՈՐՈՒՆ ԷՄ.

վէ՛ր, Քի՛ժի գո՛րիսը, Նու՛րի պէ՛յ քի՛շ, հա՛-
զորաթըյա՛ Ո՛լ, Քի՛ժի միտո՛րի Մ. Գորնի՛
ճէ՛նապընի՛նտէ՛ն մի՛ր, քէ՛քէ՛պ ոյաբա՛գ
ի՛նթիմա՛ իտէ՛ն գո՛րիսը, մա՛խուսա՛
տայի՛ր պի՛ր լայի՛ր մի՛զագէ՛րաթ՛ իլէ՛ իլ՛-
թիղա՛լ ու՛ռնմու՛շ, վէ՛ նէ՛թի՛նի մի՛զա՛-
գէ՛րաթը՛ն լա՛զըմ հէ՛լէ՛ն մա՛զպա՛թասը՛,
մա՛գամը՛ սա՛մի Սա՛տարէ՛թը՛նահէ՛նէ՛
թա՛գու՛մ իտի՛լմէ՛ք ի՛զըրէ՛ տէ՛րտէ՛թի՛
թա՛նգիմ՛ պու՛լունմու՛շ ու՛ր :

Կէօրիւնէն լիզում իւզերինէ, Ո՛ր
սէնէտաթընը կէրէք գըյմէ վէ կէրէք
ատէթէրիննէ, վէրիւն գարար մու-
ճիպիննէ, Թատրի իուսուսունա Ո՛ր
իտարի ռումուլիսիւնին ըարօրու վէ
Մալիէն նէզարէթինին գարարու վէ մճ
լիսի խասը վիւճէանըն թէնսիպի իւ-
զէրիննէ լէտէլ արզ, օլպապտէ միւսա-
տէի սէնիյէն էրզան պուրուսուղու ի.
տրիւմլ աիր:

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ ԲԸԽԹԸՄԼԱՐԸ

Տէրիսաատէկթ ըրխթըմարը դուժ-
բանիսանըն թօքհանէտէն Գալա-
թաեա սողըու միւմթէտ ոյան մա-
հէլլէրտէ տէնիղի տօլտուրմագ իւզ
րէ պիր զէմանտան պէրու տէնիղտէ
ճէսլմ թաշ բարչալարը, տօլտու-
րուվասը մաթլուպ պուլունան տէ-
րինիկին պիւեիւք գըսմըն տօլ-
տուրմաչ, վէ պունտան սօնրա իոն
մէզքիւր թաշլարըն իւզէրինէ չի-
մէնթօ վէ թաշ վէ քիրէճ իլէ թէր-
թիպ գըլլնան տնտուրմա բարչա-
լարըն աթլըվասը զէմանը կէլմիշ
օլտուղունտան, գուժբանիանըն Եա-
լը քէօշկիւնտէքի ֆապրիգաաընտա
մէզքիւր տնտուրմա բարչալարտա
պիր գաշ եիւզ ատէսի հաղըր իտիլ-
միշ, վէ պունլարըն եաղընտա տէ-
նիզէ տէօքտիւրիւվէսի մուգարիւր
պուլունմաչ տաւր ։

Պու տօնաւորմա բարչալարընն
հէր պիրիսի, իքի մէթւօ պօյ վէ
իքի մէթւօ ուղղունդ տա տէօրթ
քէօչէ թաշ բարչալար ճէսամէթին.
տէ թէրթիպ օյունուպ, դաեէթ
կիւզէն չիմէնթօ վէ խարճ իյէ եւ-
բըլմըշ օյտուղունտան, գուզվէթ
վէ մէթսնէթտէ գաեալարա մուա-
տիւ օյապիլիթրէր իմիշ :

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

Տարեկի մալիտէ, մալիէ նազըը Նա-
զիֆէֆ. հազըթէթէրին թահթը թեա-
սէթէթէրին, մուհասէպաթը ումուսի
միւտի Սապրի վէ մուլիէ Տիւեռնը
ումուսիէ մուհասէպէթի Մէսուտ պէյ
էֆ. լէր հազարաթըյա Պանգը Օսմանի
միւտի Ռուսի Սըր էտկար Վին-
սընթ ճէնապէթիսին վէ զէվաթը սա-
յիթէտէն միւրէթէպ ինդատ իտէն գո-
միսիսը մասուստա միւրաթէրաթը մա-
լիէ իլէ իշթիզալ ոլունմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սէրաի Հիւմանուս վէ կիւմիւշ. սուեռ
խասթիսին աթըպպասընտան Նազ-
դաշեան էֆ. իլէ ուլէս սընթը սանիսի
թէվէթի:

Բաքիս աթըպպիսի մէհուրէսինտէն
Տր. Գոսթանթին Բոյա իքինճի իւթ-
պէտէն Նիշանը Օսմանի իհասն պոյրու-
մուշ տուր:

Եաֆա էհալիսի Եաֆա խաթ-
թընն քիւշապընտան տոյաթը մա-
պէյնի Հիւմանուս պիւր իսթիտա-
նամէ թազտիւմ իթմիլէր տիր:

—Պէնտիլէրտէքի սուլար ազալմը
օլտուղունտան, Պոզազ իլինին Բու-
մէի սահիլինտէքի չէյմէլէրէ ու-
իյալ իտիլմէսի իլին, Շէհիթ էմա-
նէթի իլէ Տէրգոս սու գուսթանիա-
սը պէյնիտէ իթիլաֆ հուսուլի
խուսուսուտա իրատէի սէնիէ չէ-
րէթէպալիւգ պուրուլմուշ տուր:

—Իսթանպուլ կէօմիւրէ անթըլ-
բոյարը ինչապթըն թէտգիւ իտէն
գոմիսիսը րաթըթոսուտա արգը ա-
թըպէի իւրա գըլընմադ իւզըն,
Բուսուսթ էմինի Հասան Ֆէհմի
բաշա հազըթէթէրին թազտիւմ ի-
լէմիլ տիր:

—Պահիթէտէն պիւտիլիտիլինէ
կէօրէ, Մըսրըն տիւեռն սանարը,
Իւնիթիէ տէնիլէն պօրճ իլին 90,000
լիրա վէ Բրիլիլէթիէ տէնիլէն պօրճ
իլին 58,000 լիրա թահսիլ իթմիլ
տիր: Սոն գուսթուն թէէտիէսին-
տէն սօնրա Իւնիթիէ իլին 1,070,000
վէ Բրիլիլէթիէ իլին 335,000 լիրա
ալիզ օլունմուշ տուր:

—2,500,000 լիրալը իսթիգրազը
թէտալիլէ չըգարմադ իւզըն,
Փիւթաթա, Մալիէ նէզաթէթի իլէ
Օսմանը պանգասը պէյնիտէ իթի-
լաֆ հասըլ օլտուղու հապատիսի
վազըթըլ օլուպ, մուխապէրաթըն
տէվամ իթմէթտէ օլտուղու, վէ ի-
քի թարաֆ արասընտա իթթիթադ
հասըլ օլուրա, մէսէլէնին մէհիսի,
վիւքէլաթա թազտիւմ իտիլէնկի
մուգարէր պուլունտուղու իլիտիլ-
միլ տիր:

—Հիւլէ միւթէսարըթը ճէլալ
բաշա՝ հապասը ուլմատըղընտան իս-
թիֆա իթմէթէ, միւթէսարըթըլ-
վէքալէթիլէ՝ Պաղտատ վիլաեթի
մէհիսի իտարէսի ազասընտան Ապտ
իւլ Գասթըր բաշա թալիին պուլ-
րուլմուշ տուր:

—Իթալիա սէֆիլի էվէլէրի կիւն
սէֆարէթ մաեթիլէն մէմուր Սէզիա

վաթորուլա Պիւեիւք ատաեա կիթ-
միլ, վէ պիւր գաշ կիւն օրատա
գալմասը մուգարէր պուլունմուշ
տուր:

—Պիւր գաշ կիւնտէն պէրու չէհ-
րիմիլտէ 70 եաշընտա մատմազէլ
Բէյ իսթիլտէ պիւր գատըն պուլուն-
մադտա արը քի, միւթալիլէյա Հա-
պէյիսթան, Մըսրըն եօգարքի ճի-
հէթի, Իրան, Հինտիլթան վէ Ա-
րապիսթան ճիհէթէրինտէ պիւր
սէյաեաթ ինրա իթտիթտէն սօն-
րա, Հինտիլթանտա եէնիտէն պիւր
սէյաեաթ ինրա իթմէթ իւզըլ չէհ-
րիմիլտէ կէլմիլ, վէ Հինտ ճիհէթէթ-
րինտէ քէմալը չիտաթէթիէ հիւթ-
թէրմա օլան հէրաթէթտէն նաշի
մէզըլիւր սէյաեաթտան վազ կէչ-
միլ տիր:

Մատմազէլ Բէյ Բէր զէնկիւն պիւր
գատըն օլուպ, վէքիլիարճընտան
մատա րէֆադաթընտա 40-50
խըզմէթքաթը պուլունմուշ տուր:

—Տէտէ-աղաճ-Սէլանիք տէմիլ
եօլու խաթթը սահիլի իթթիեազը
Մ. Բընէ Պոտուլ իլէ նաֆիա նազը-
րը բաշա հազըթէթէրի պէյնիտէ,
մէզըլիւր խաթթըն մուգապէլէ վէ
չարթնամէսի էվէլէրի կիւն իմա վէ
թաթի իտիլմիլ, վէ միւթալիլէյա
տիւնքի բօսթա իլէ մէզըլիւր մու-
գապէլէ վէ չարթնամէսի Բարիստէ
թէլէթը օլունման հէյաեթի մալիէ
կէօնտէրմիլ տիր:

—Սիվաստա էրմէնի միլլէթիտէն
Օնիկօղու Տիգրան նամ չախս՝
խանէսի տէրօնիտէ զէվէթի Մա-
րիամը պողտուղու հիւթիլմէթէ
խապէր ալընարադ, մէրգուլ Տիգ-
րան տէրտէսթ վէ իսթիլմալ իլէ,
ճիւրմիւրի իթիլաֆ իթտիլինտէն,
թահթը թէվէթա ալընմը, վէ էվ-
րազը մէրքէլի միւտտաի ումուսի
մուսվիլիլինէ թէվտի գըլընմը
տուր:

—Լիզպոստա ինիգատ իթմէսի
մուգարէր օլտուղու հալտէ, գո-
լէրա սէպէպիլլէ իլէրուէ թալիլ-
իտիլմիլ օլան Եարգ իսանարը գոնի
րէսինէ թարաֆը սալթանաթը Սէ-
նիէտէն մէմուր պուլունմուշ օլան
ճէրիտէի Ասթըրիէ սէր մուհար-
րիլի Ապտ իւր Բահման Սիւրէյա
էֆ. իլէ մապէյնի Հիւմանուս քեա-
թիլալէրինտէն նաման քեաթիլ պէյ
էֆ. Տէրիսաաթէթէ միւթէվէնկէն
չըմէնտըթէրիէ հարէթէթ իթմիլլէր
տիր:

—Սնատօլու տէմիլ եօլարը սա-
հիլի իթթիեազը Մ. Գաուլա՝ չէհ-
րիմիլտէ կէլմէթ իւզըլ Ալմանիտան
հարէթէթ իթմիլ տիր:

—Մէզըլիւր տէմիլ եօլ իտարէ-
սինճէ պալը մէմուրարըն իմգալը
թազլիտ օլունարադ, 18-20 պին
լիրա րատտէսինտէ պիւր իթթիլա
վուգու պուլունտուղու տարի պիւր
չայեա տէվէրան իթմէթտէ իսէ տէ,
Թարիլին պէեանընտա նէզաթէն, մէզ-
ըլիւր իթթիլա՝ պաշ միւհէնտիս
մուհասէպէ քեաթիլի Պասմաեան
նամընտա պիւր թարաֆընտան իր-
թիլապ օլունմուշ, վէ իթթիլա
օլունման ազ չէ 18-20 պին լիրա օլ-
մաեթ, 200 լիրատան իպարէթ պու-

լունմուշ, վէ մէրգուլ Պասմաեան
թէլէթի նէֆա իթմիլ տիր:

—Պէնկապի սանազընտա վազը
Տէրնէ գազար, յա սանազըն սար
միւլադաթընտա գըլմըլ գուհուր
իթմիլ օլտուղունտան, էհալինին
իթթիեաթը խաթիլիլէթմէթ իւզըլ,
չիմիլիլէ սանազա վիլունտ իտէնէթ
օլան էրգադ վէ հուպուպաթտան
կէօմիւր վէրկիսի ալընմաթնա
պա իրատէի սէնիլէ գարար վէ-
րիլմիլ տիր:

—Եէվմի Մէվուտա հիւրմէթէն,
ասաթիլի Եահանէ գապիլթան վէ
էֆրատընտան սահիլի ճիւրմ օլա-
րադ մէվգուլ, վէ միւտտէթի ճէ-
զալիլէթիլին իւլ բաեթըլ իքմալ
իթմիլ օլանարըն թալիլիլէսի խու-
սուրնա իրատէի Եահանէ չէրէթ-
միլ թէալիլ պուլունտուղու կիւրի,
ալիլ իրատէի սէնիլէ ասաթիլի
գապիլիէ հազըրնտա տարի էրգան
պուլունմուշ տուր:

—Իրան սէֆիլի իլէ Ալթըրիա
մասալաթիլազարը վէ Սըրպիս սէ-
ֆիլի էվէլէրի կիւն Պապը Ալիէ
կիտէրէ, սատարադա՝ հազըթէթ-
րին զիեաթէթ իթթիթտէն ոսնրա,
խարիճիէ նազըրը վէ միւթէթարը
բաշալար հազարաթը իլէ տէ կէօ-
լիւլիլլէր տիր:

—Պուլկարիսթան վէ Եարգի Բու-
մէլիտէն չու արալը պիւր խալի Իս-
լամ մուհասթիլին Տէրիսաաթէթէ
վիլունտ իթմէթտէ, վէ պուրատան
տարի վիլաեթը Եահանէ կէօն-
տէրիլմէթտէ տիրէր:

Մուհասթիլին գոմիսիսը րիեա-
սէթիլին նէլը իթթիլի ըսթաթիս-
թիլաթէն անալըլտըրնա կէօրէ,
սեպտ. 18տէն 24է գատար իսթան-
պուլ 1122 նուֆուս կէլիլ, սեպտ.
17տէ չէհրիլտէ պուլունման 132
նէֆէր մուհասթիլիլ տէ պուլնա ի-
լալէ իտիլիլիլ հալտէ, մէմուրի
1254 նուֆուսա պալիլ օլմուշ տուր:
Պուլարտան 889ու Ատանա վէ Պը-
րուսա վիլաեթիլին կէօնտէրի-
լիլ, ալիլլէլլիլ տէ, կիտէնէթիլ-
լի մահէլլէր թալիլ օլունմադ իւզ-
րէ պուրատա պէթէմէթտէ տիրէր:

—Գոսօվա վիլաեթիլ Բուլիս սէր
գոմիսթիլիլինէ՝ Եանիս վիլաեթիլ
Բուլիս սէր գոմիսթիլիլինտէն միւն-
ֆաթըլ նաման էֆ. թալիլին գըլըն-
մըլ տուր:

—Մուսուլուն չարգ թարաֆընտա
պիւր չօգ քէօլի. հալի օլան Եիք
աշիլիլլէրինին, չիլ մէզէպիլինի
թէրքէ, մէզէպիլ հէնթիլէն թա-
պիլ օլտուղարը, վէ պէլ վազըթտա
ճամիլէ կիլմէթտէ պուլունտուգ-
լարը, վէ քէնտիլէր իլին թալիս
օլունման ճամիլ, ճէմաթը իսթիլապ
իտէմէթիլինտէն, տիլէր պիւր ճա-
միլին եաթըրըլմա՝ իսթիլաթըն-
տա պուլունտուգլարը մահէլլինտէն
պիլիլիլլէր տիր:

—Տիլիլ թարաֆընտա Նի-
լին բէք զիեաթէթ թուղեան իթթիլի,
վէ օվալարա եաթըլան սուլար 9
անալ տէրէնէսինտէ պուլունտու-
ղու ճիհէթիլ, պիւր գազա գուհու-
րինտէն գըլ օլտուղու թէլէլիլաֆ
խապէլլէրինտէն տիր:

—Բուսիա ժէնէրալարընտան Իւ-

եաթիլէֆ՝ սէյաեաթ իլին Գուտա
միւթէվէնկէն Բէթըլիսպուրկտան
հարէթէթ իթմիլ տիր:

—Պուլկարիսթան մալիէ միւտի-
լի Մ. Նաշէլիլին Լանտէրպանգ
նամ պանգա իլէ 100 միլիոն ֆը-
րանգլը պիւր իսթիգրադ ազտ իթ-
մէթ իւզըլ վիլէննաեա ալիլմէթ իթ-
տիլի, վէ հէնուգ պուլ պապտէ
միւթալիլլէ իլէ մէզըլիւր պանգա
արասընտա իթթիլաֆ էֆքեաթ հու-
սուլէ կէլէմէթիլի վիլէննաեա եա-
լըլէր:

—Մազըրքէյիլ տարիլի պիլէ-
տիլ ազալաթնտան պազըլարը իս-
թիլալարը վէրմիլլէր տիր:

—Սըրպիստա գոլէրա գուհուր
իթթիլիլլէ տարի Բէյլէթը Լոյսնտի
Մաճար զալէթաթընտա եազըլան
հալտալիս՝ Սըրպիլանին Սէլանիք
վիլաթսուլուսու թարաֆընտան Սի-
լանիք վիլաեթիլին վէրիլլէն թալ-
րիտէ րէսմէն թէքիլիլ իտիլիլ
տիր:

—Սարեարտա Եոմիլ իգլէթ
էֆ. Նին խանէսինէ, կիւնտիլ վազ-
թը քիմէ պուլունտուղը Էսնաթէ
Եըրօրգ կիլիլ, 150 ինիլիլ լիրա-
սըլա պիւր մէտալիս սիլգաթ օ-
լունմուշ տուր:

Պազը չիւպէլիլ էլիլա՝ զապըթա-
ճա տէրտէսթ գըլընմըլար տուր:

—Սիվաստա թալիլ. նամընտա
պիւր գատըն 120 եաշընտա օլարադ
կէլէն հաթթա վէֆաթ իթմիլ տիր:
Պու գարընն Կարապետ նամ
զէվէթ տէ 10 սէնէ էվէլ 105 եա-
շընտա վէֆաթ իթմիլ օլուպ, պուլն-
լարըն 60 էվլաա վէ թօրուլարը
օլմուշ, վէ Եքսթիլի պէրհաթաթ
պուլունմուշ տուր:

—Սիվաս վիլաեթիլ տարիլինտէ
Օսմանըգ վէ կիւմիւշ-Հաճի քէօլիս
արասընտա բօսթանն Էսնաթէ չը-
գարադ վուրմադա թէլէպպիլս,
վէ պիւր զապթիլիլ իթթիլ իթմիլ
օլան էրգընտան պուլ քէրէ պիւր
նէֆէթիլ՝ կիւրիլ գըլաթէթիլտէ օ-
լարադ տէրտէսթ իտիլիլ, մէրգու-
մըն, Հաճիքէօլ գասապաթընտան
վէ էրմէնի ճէմաթընտան Եօրտան
օլուր Գասպար օլտուղունտա իթթի-
լաֆ իլլէտիլի կիլիլ, զապթիլիլին
տարի գալթիլ օլտուղու անալըլ-
լապ, սարիլլէթիլիլ չարգ զապըրն-
տա թապթիլաթ ինրա իտիլմէթտէ
պուլունտուղու՝ Տալիլիլէ նէզա-
րէթիլին էնգարէ վիլաեթիլինտէն
պա թէլէրաֆ պիլիլիլլէր տիր:

—Կէլէն օգոստոսուն 24իննիւ
կիւնիլ զաթէթ միւտիլ սէտալը
իլէ եէկտիլիլլէրին թէադիլ իտէն
չիմէթէթը՝ քըրասընտա չիտաթէթ
եազան եազմուրտան քէնտիլլէրին
մուհասթաթ իթմէթ իւզըլ, Գարա
հիւարը Եարգի տարիլինտէ Տիլե-
րէ քէօլիս էհալիլինտէն էրքէթ վէ
գատըն 8 նէֆէր ասաթ, իւլ րէս
մէրքէպիլլէրին պիւր թաշ տիլիլ
սըլընտըլարը հալտէ, պիլիլլէ պիլ-
րէ սալիլա տիլլէրէթ, իթթիլ էրքէթ
վէ իլիլ գատըն, վէ իւլ րէս մէր-
քէպէ իսապէթ իթմիլ, վէ պուլն-
լար տէրհալ միւթէսիլին վէֆաթ
իթթիլլէրի կիլիլ, տէօլիլ նէֆէթիլ
տէ թէլէսիլաթընտան տօլաթը հա-
լէս նամիլաթ իթմիլլէր:

ԳՕԼԵՐԱ

Գօլերան տարի արևան թե-
կերափար տըր .

Բեյթա 7 հոկտ . Բեյթա . Էվվեյ-
քի կիւն պարագա խաթախանե-
լերտե 40 վուգուաթ վե 17 վե-
ֆիեաթ, վե խուսուսի խանէլերտե
սալը վե չարչենպիւհ կիւնլերի 11
վուգուաթ վե 2 վեֆիեաթ օլմուչ
տուր, Շիւպհէլի ալեամէթլեր կէօս-
թէրէն խաթալարն 21ի գօլերա-
լը տէյիլ տիրէր .

Բեյթա 7 . Սէնէի հաղըրէ իհ-
թիեաթ ասաքիւրինի սիւս ալթը-
նա ճէմի գարարը գօլերա հասէ-
պիլլէ կէրիեէ ալընմը տըր . Տաիի-
լիեէ նաղըրը վիլաեաթա վե մէմա-
լիքի էնէպիւեէեէ կիտէճէք պիլ-
ճիւմէ քէսանլն մուայեէնէի թըպ-
պիեէեէ թապի թուլուլմայարնը
էլի իթմիլ վե բաշավրա, գուլլան-
մը էլպիսէ, չամաշլը վե սալընիւն
իւրաճաթըր թաշթը մէմուիեէ-
թէ ալմը տըր .

Թուհա նէհրի պօեուստա սաքիւն
էհալինի եալընը գալնամը սու
իլմէրի թարաթը հիւ քիւմէթտէն
էմր օլուսմուչ տուր .

Պէլըատ 7 . Բեյթա տաւն կէլէն
եօլուլար իլին 3 կիւն գարաթի-
նա թէհտիս օլուսմուչ տուր .

Պիւքըէ 6 . Սըրպիսթան վե Մա-
ճարիսթանտան կէլէն եօլուլարն
տուլուլին եալընը վուրչօվա վե
իլէտէպտան միւսաատէ օլուսուպ,
սալիւր մաշէլլերտէն տուլուլլերին
թաշթը մէմուիլիեթէ ալընմասն
մէհիլի վիլ քէլատա գարար վէրի-
միլ տիր .

Գարանթինա պարագալար ինչա
օլուսման տէկին եօլուլար իլէ էչ-
եալարր աթրպպա թարաթնտան
մուայեէնէ օլուսուպ, քիւրի չամաշլը-
լարր թիւթիւ օլուսմադ տըր .
Եօլուլար 5 կիւն մուայեէնէի թըպ-
պիէ ալթընա ալընմադլար տըր .

Գարանթինա մէրքէլլերի պօշա-
նանա տէկին հուսուտ պօեուստա
ալըք պարգլան Օթիուլ վե Բին-
վատօլինի նամ մաշէլլիւ հադ
գլնա տալիս ալնի թէտապիւրի
թէհաֆիքի զիեէ իթթիսադ օլուս-
մուչ տուր .

Խաթա օլան վե եալուս թէմիլ
օլմանն եօլուլար իլէ սէրսէրի
թադըմըն տուլուլին միւսաատէ
օլուսմանադ տըր .

Մաճարիսթան իլէ Սըրպիսթան
իսկէլէրինէ եանաչան վարօրարն
Բուսմանիս իսկէլէրինէ եանաչան .
լարը մէն օլուսմուչ տուր . Պարա-
գալար ինչա օլուսմուչ տան սօնրա
Սըրպիսթանտան կէլէճէք օլան եօլ-
ուլար գարանթինա պէքէմէք
իլին վուչօվա կէօստէրիլէճէքլեր
տիր .

Մարսիւեա 8 . Պու կիւնլերտէ
Մարսիւեա չիւպհէլի խաթալըգ-
տան պիւր գաշ վեֆիեաթ վուգու
պուլմուչ տուր . Եէհրին աճվալը
սըհիսիսի պէրքէմալ օլուսմուչ
տան մէքըրիւ մարաղըն գօլերա օլ-
մասը միւսթէմիլ կէօրիւմէեօր . Մա-
մաֆիհ հիւ քիւմէթ թարաթնտան
թէտապիւրի թէհաֆիքիլէ թէեմին
իսիլմիլ, վե հէր վուգուաթ հադ-
գլնա տալիս թաշթըգաթը ճիւտիեէ իճ-
րա իսիլմէքտէ պուլուսմուչ տուր .

Պու կիւն ելինէ չիւպհէլի օլարագ
պիւր գաշ վուգուաթ կէօրիւմիւլ
տիր . Խաթալըղըն պուլարը օլ-
տուլուլ զանի իսիլիեօր .

Վիէննա 7 . Սլօթիւր լիմանլա-
րնտան եօլուլ իլէ կէլէն վարօրա-
րա 11 կիւն գարանթինա վե եօլ-

ճուսու օլմանալար 5 կիւն մուայ-
եէնէ գարանթինաթ վաղ օլուսմասը
մէհիլիս թըպպիեէ թարաթնտան
թէքիլի իսիլմիլ տիր .

Բեյթա 8 . Տիւն պուրատա գօ-
լերատան 51 վուգուաթ 19 վեֆաթ
վուգու պուլմուչ տուր . Մէքթէպ-
լերին գարաթըմասը թաշթը գա-
րարա ալընմը տըր .

Համպուրկ 8 . Տիւն պուրատա 24
քիլի գօլերաթ թուլթուլուպ, 4 քիլի
վեֆաթ իթմիլ տիր .

Գրագօվիա 8 . Գօլերատան 4 վու-
գուաթ 2 վեֆիեաթ վար տըր .

Թարպիզօնտա վե Բօլաթխանէտէ
պուլարը իլէթլերտէն հիւ պիւր է-
սէր պուլուսմաթըր մաշէլլինտէն
իլար օլուսմուչ տուր .

Սեպտ . 26 Թարիիլլէ Պէյրուլթ-
տան ալընան պիւր թէլէկրաֆա կէօ-
րէ, իսկէնտէրէտէն կէլիւպ, Պէյ
րուլթ լիմանլա գարանթինա
պէքէմէքտէ օլան Պրանսըղ վարօ-
րու եօլուլարնտան 50 եալընտա
Գուստը չէրիֆտէ պիւր մանաթըրն
պաշ իսիլպի Ալֆօնս վարօրտա էօ-
թէտէն պէրու միւպթէլա օլտուլու
հիւսմա խաթալըղընտան միւթէէս-
թիւրէն վեֆաթ իթմիլ տիր .

Սեպտ . 19 վե 20տէ նէֆաի Հիւ-
տէյտա վե միւսապաթընտա գօ-
լերատան վուգուաթ օլմաներպ, 21
տէ Հիւտէյտա 1 քիլի վեֆաթ
իթմիլ, վե 22տէ Հիւտէյտա վե
միւսապաթընտա միւսապ վե վե-
ֆիեաթ օլմանը տըր .

Սեպտ . 26 Թարիիլլէ Էրզրու-
տան Տաիլիեէ նէգարէթինէ վա-
րիտ օլան թէլէկրաֆանտէ տիր .
Նէֆաի Էրզրու մաշէլլէրինտէ
տիւն գօլերատան 5 վեֆիեաթ վե
2 միւսապ վե պու կիւն տալիս 10
վեֆաթ վե 2 միւսապ օլտուլու .

վե 5 միւսապ իֆադաթ պուլտու-
ղու, վե Օվա գաղաթըն մէրքէլի
պուլուսման Ըլըճատա 1 վեֆաթ վե
2 միւսապ պուլուսմուղու, վե վի-
լանէթին սալի ճիհէթլերինտէ վու-
գուաթ օլմաթըր մաարուգ տուր .

Սեպտ . 24 Թարիիլլէ տէ Էրզ-
րու միւսապ թէլէկրաֆանտէ վիւրուս
իթմիլ տիր . Նէֆաի Էրզրու միւս
հէլլերինտէ իւլ կիւն գարաթընտա գօ-
լերատան 7 վեֆիեաթ վե 1 միւ-
սապ օլմասըլա, չէհրին պուլարը
ատուր վե լաղըմ կէլէն թէտապի-
լին իթթիսադ գըլընտըղը, վե Պա-
եադիտ սանճաղըն Գարաքիլիս
գաղաթընտա 1 միւսապ վե էսկի
միւսապարտան 1 վեֆաթ օլտուլու
մաարուգ տուր .

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՐԸ	
Գալաթա 27 սեպտ .	
Գ. ուսուսի 25 սեպտ . գար .	24 15
Գ. 27 ալըլ . տուլը գ . ք .	24 13
Իւնիֆիեէ գալ .	
Սէրի A . Ս . Իսթիգրադ	54 30
B . Բ .	31 35
C . Գ . ք .	24 13
Բուսիլ չըմէնտըֆէրի	91 37 1/2
Ագշէ ֆալիդի	06
Բարօր	(4) 00
Հէվալէսիդ	30 00
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	7 34
Իսթանպուլ պանգասը	4 30
Սօսիթէ ժէնէրալ	5 06
Թրամվայ	5 97 1/2
Սօսիթէ 30թ օման պանգասը	4 20
ԱԳՁԵԼԵՐԻ ՁԻՆԱԹԸ	
Օմմ . իրասը 100 զրուստան Դ . Բ .	
Պէեադ Մէհրիեէ ֆարգը	107 07
Մէթալիք	98 00
Պէլլիք	104 07
Ալթըլըք	104 00
Ինկիլիլ իրասը	110 16
Պրանսըղ ալթուսու	89 26
Բօլ	90 00
Գրէմից ալթուսու	52 20

Պարօնէ ահէսթէ սուրէթտէ եիւրիւմէքտէ օլմասըլա,
պիւր արա պաշընը եօգարը գալտըրըպ, օրթա տէհրաքէի սի-
բաշիլերին՝ մէյտանը միւսաարէպէեէ կիւրիւմէքտէն էվվէ հէ-
տէֆի միւսապալարը օլան գալտընլարա աթթը նաղար իթ-
տիքէրի կիպի, Էրմիլի կէօրիւպ սէլամ վէրտի .

Կէնճ գըղ, աթտան աշաղընա տիւշէճէկինի զանն իլէ
տիւշէմէք իւղըն հայվանըն էեէրինէ սարըլըր . Տիկէր թա-
րաֆտան ժօնաս, գարընընտաքի մէնգարէեի կէօրտիւքէ
էլլերին չըրմադտա իտի .

Օլ էսնատէ կէնճ գըղըն մուվաճէհէսինտէ էօլլէ պիւր
հալ վաղը օլտուլ . մէգպուրէեի տիւշարը տէհէթ գըլտըրը
կիպի, զանն իտերսին քի տամարլարընտա պիւր տամա գան
պիլէ պարագամար .

Շէօլլերի սըր Վիլիամս իլէ եապան տօմուղու կէօքիւս
կէօքիւսէ կէլերէք, պիւր ճիւմ կիպի պիւրպիւրինէ սարըլ-
տըգալարընտան, Էրմիլն պու մէնգարէեէ պագամաթըրը ճի-
հէթլէ, կէօղլերին գաբատը, վե իղթիւրապ ու էնտիլէ իլէ
րէֆը սէտա իտիպ, պալլըն հալտէ, վե ատէթա էօլլու մի-
սիլլու աթտան աշաղընա տիւշտիւ . Պէրէքթթ վէրսին քի ժօ-
նաս եանընտա օլտուղուստան, մէրքումէեի թուլթմասըլա,
էօնտէքի ուշուրուստան եուվարլանմասընա մանի օլտու .

Կէնճ գըղըն տէհէթլէ րէֆը սէտա իթմէսի ագըպինտէ,
պօղուգ պիւր պաղըրը, վե պատէհու ֆիթուհաթ վե մուղաֆ-
ֆէրիեթի միւպէյեին պիւր ֆիղան իլիսիլտի . Շէօլլերի սըր
Վիլիամս՝ էմալի նատիր սօվուգ գանըլըք վե ճէսարէթլէ
պըչաղընը եապան տօմուղուստան ումուղուստա սաբալաբարագ,
հայվանը պու սուրէթլէ եէրէ սէրտիքտէն սօնրա, աեաղընը՝
լաշէնին պօղաղը իւղէրին տաեաթտը .

Մատմաղէլ տը Պօրէօնուս պայկընըլը կէչտիկինտէ,
սըր Վիլիամսն չէրէֆիլ մուղաֆֆէրիեթի մաշէլլինտէն պիւր
գաշ ատըմ ուղադտա չաեըլըք իւղէրինտէ եաթըրըմըլ օ-
լուպ, իւլ քիլի էթրաֆընտա պուլուսմադտա իտիլեր . Պուս-

կիւնէլին զիեալարըլա բարլամագտա, վե գուպպի աիւմա-
նըն մալի րէնկինէ գարընագտա իտի . Սաղ վե սօլ թարաֆ-
արտա չայեանը թէմաշա չամ աղաճլարը վե կիւլ ֆիտան-
արը վե սալիլ իլէ մէմու պաղար վե պաղլէլէր միւշա-
հէտէ օլուսուպ, տէրէնին օրթասընտա աղիւմ կիւրիւլու
վե հարէքթթ զուհուրա կէլմէքտէ իտի . Պու իտէ, ալըն նէ-
թիճէսի օլմաղլէ, մատմաղէլ տը Պօրէօն՝ չալըլար արասըն-
տան զահիր օլան վե չըգմալ եօլա տօղրու իլէրէմէքտէ
պուլուսման եապան տօմուղուստա կէօրտիւ .

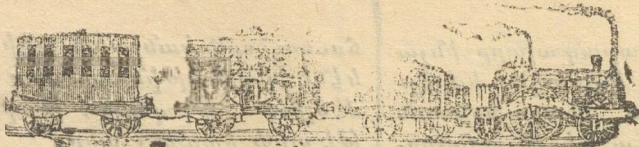
Պու հայվան, գըլլարը գապարմըլ վե կէօղլերի գանա
միւլէմմա օլմուչ օլմասըլա, կիւրլէ կիպի սիւրաթլէ կէլմէք-
տէ, վե գարընընա րասթ կէլիպ եօլուսմա մանի օլան աղաճ
տալարընը վե սալիլէք գըրըպ էգմէքտէ իտի .

Արգատան օն սէքիլ Էրմիլ առէտ ալ քէօքէրլերի՝ սօ-
լուեարագ վե տէհէթմաթ սէսլէր չըգարարագ գօլմագտա
օլուպ, պուլուլարն արգասընտան տա Էրմիլ պիւր սիւարինին
կէլմէքտէ իտուկինի կէօրտիւ .

Պու սիւարի՝ սիեհա պիւր աթա օթուրմուլ օլուպ, նատիր
իւլէմալ պիւր ճէսարէթլէ հայվանը գուլլանմագտա, գաեա-
լարտան չիթլերտէն կէլիւմէքտէ, վե էլինտէքի պօրուեու
էօլլէ պիւր թարգտա էթթ տիւրմէքտէ իտիլի, պուլուսմա սէսի
կէնճ գըղըն գուլարընա զաեթթ լաթիֆ սուրէթտէ աքս իլ-
լէմէքտէ իտի .

Սիւարիի մէրգու, կէնճ վե աթէլի կէօրիւնիւպ, Էրմիլն,
պիւր կիւն էվվէլ կէօրմիւլ օլտուղու վե Մ . տը Պօրէօնուս հա-
եաթընը գուրթարմըլ իտուկինի զանն իլլէտիկի զարիպ առէմ
օլտուղուստա թանըտը .

Պու առէմ սըր Վիլիամս իտի .
Էրմիլն՝ Պէրնանը էլան սէվմէքտէ օլուպ, պարօնէ, քէն-
տիսի իլին հէմ մէհհուլ, հէմտէ էհէմիլիեթտէն արի պիւր
քիմնէ իտի իսէ տէ, պու ճիւմէ իլէ մէրգուսու պու քէրէ
միւշահէտէ իթմէսինտէ, զարիպ վե իլգահը նագապիլ պիւր
հէեհէմանա տիւշար օլարագ գալպի չարմաեա պաշլատը .



ՆԱԿ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐ

Տերխատոնք իյե Քիշիք քրմեհե արասրնուս եօյնու քարիխար, 1892 Հոկտ. 1 տեկ իրիպարեկ

ԳԱՐԱՐ ՆԻՄԵՐՈՒՄ

ՄԹԱՍԻՐՆ

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ

ԲԻԶԻԲ — ՉԻՔԵՃԵ

	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48																						
	ՍԱՊԱՀ												ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԵԹ												ԱԳՏԱՄ																			
Սթամպուլ	6	—	6	30	7	7	30	8	30	9	9	30	10	10	30	11	—	11	30	12	—	1	30	2	—	2	30	3	—	4	—	4	30	5	—	5	30	6	6	30				
Գուժարու	6	9	6	41	7	9	7	39	8	49	9	9	40	10	9	10	39	11	9	11	42	12	9	1	39	2	9	2	39	3	09	4	09	4	41	5	10	5	39	6	09	6	39	
Եկնի-գարու	6	13	—	—	7	13	—	—	8	44	9	13	9	44	10	13	10	43	11	13	11	46	12	13	1	43	2	13	2	43	3	13	4	13	4	45	5	11	5	43	6	13	6	43
Սամաթիա	6	19	—	—	7	19	—	—	8	50	9	18	9	50	10	18	10	49	11	19	11	52	12	19	1	49	2	18	2	49	3	19	4	19	4	51	5	20	5	49	6	19	6	49
Եկնի-գուլե	6	23	6	51	7	23	7	48	8	54	9	20	9	54	10	20	10	54	11	23	12	9	12	22	1	53	2	20	2	53	3	23	4	24	4	56	5	21	5	55	6	23	6	55
Մագրի-քեյ	6	31	7	12	7	36	8	03	9	8	—	—	10	8	—	—	11	8	11	34	12	19	—	—	2	4	—	—	3	3	38	4	36	5	06	5	37	6	7	6	33	7	7	
Այ-Սթեֆանու	—	—	7	26	—	—	8	12	9	17	—	—	10	17	—	—	11	17	11	44	—	—	—	—	2	13	—	—	—	—	3	47	4	45	—	—	5	46	6	17	—	—	7	16
Գիւլի-ք-չէքմէճէ	—	—	7	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	26	—	—	—	—		

ԳԱՐԱՐ ՆԻՄԵՐՈՒՄ

ՄԹԱՍԻՐՆ

ԲԻԶԻԲ — ՉԻՔԵՃԵ

ՏԵՐԻՍԱՍԵԹ

	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	61																						
	ՍԱՊԱՀ												ՎԱԳՐԸ ՀԱՐԷՔԵԹ												ԱԳՏԱՄ																			
Գիւլի-ք-չէքմէճէ	—	—	—	7	15	—	—	—	—	—	—	—	12	45	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	07	
Այ-Սթեֆանու	6	30	—	7	24	—	8	30	—	09	50	—	10	30	11	25	—	12	57	—	—	—	—	—	—	—	—	2	30	—	4	—	4	58	—	5	18	—	—	—	7	22		
Մագրի-քեյ	6	40	7	13	7	36	8	12	8	41	—	09	41	—	10	40	11	40	12	40	01	10	—	—	—	—	—	2	40	3	11	4	11	5	9	5	38	6	8	6	38	7	44	
Եկնի-գուլե	6	52	7	24	7	47	8	24	8	58	9	25	09	53	10	25	10	52	11	35	12	52	01	24	1	52	2	25	2	52	3	21	4	22	5	23	5	52	6	22	6	52	8	07
Սամաթիա	6	56	7	28	7	51	8	28	8	57	9	28	09	57	10	28	10	56	11	38	12	51	01	28	1	56	2	28	2	56	3	26	4	26	5	27	5	56	6	26	6	56	—	—
Եկնի-գարու	7	02	7	34	7	57	8	34	9	3	9	34	10	03	10	34	11	02	12	04	01	02	01	34	2	02	2	34	3	02	3	31	4	32	5	23	6	26	32	7	02	—	—	
Գուժարու	7	08	7	38	8	1	8	38	9	8	9	38	10	08	10	38	11	0	12	8	01	0	01	33	2	08	2	38	3	08	3	38	4	38	5	38	6	8	38	7	08	8	23	
Սթամպուլ	7	16	7	46	8	9	8	46	9	16	9	46	10	16	10	46	11	16	12	16	01	16	01	46	2	16	2	46	3	16	3	46	4	46	5	46	6	1	6	46	7	16	8	32

ՎԻՍՈՒՆ

Համար քիշիք էչեա պիւս իսթիպնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր — Համար պիւս էչեա եկնի-քեյ պունար եալընը 61 վէ 62 նիւմերու թրէնէրտէ գապուլ օլունաճաղար արը :

Ժօնասըն քէշիքեթը վէհճէ, հէտէֆի թէճալուզաթ օլան եապան տօմուզու՝ սօն տէրէճէ զազապնաք պիր հալ իլէ գաեալարա չարբըլարաք, օրատան տիշարը չըգամաեաճաղընը անլամսը իւզէրինէ, պուլունտուզու չըգամաք մահէլի իքի տէֆա տէվը իթտի իսէ տէ, չըգաճաք եօլ պուլմանեճա, ճէսուրանէ իւզէրինէ հիւճուժ իտէն քէլպէրէ մուգալէմէթ իթմէքտէն պաչգա չարէ պուլմանտը :

Պու հայվան՝ Մ. տը Լասինին սըր Վիլիամս իլէ վուզու պուլան միւքեալէմէլէրինտէ պէեան իթմիշ օլտուզու վէհճէ, հայվանաթըն հիւքմտարը տինմէեէ լաեդք իտի : Շէօլէքի ուզուն պօլու, գայիֆվիճուալու, եիւքսէր աեաղը, գըրմըզըա չարար էսմէր քէնկի, իրի չէնէլի, վէհճաթը քէնտի միւտաֆաաթընա մախուս միւտիշ քէնէլի օլուպ, քէնտիսի իչին ֆիրար վաղթը կէշմիշ օլտուզունու տէրը իթմէսի իւղէրինէ, սըրթընը գաեալարա վէրիպ, եարը օթուրմուշ օլարաք, գանը կէօղէրինի վէ աղընը ալըպ, տէհէլթի տիւշմէնլէրինի կէլմէսինէ պէլէտի :

Իմտի իլը տէֆա կէլէն քէլպէրտէն պաղըլարընը թէքէթալա կէթիւրտի, տիկէրլէրինի աեաղարը ալթընտա չըղնատը, վէ պիր թաղըմընը տա պաղըրաաղարընը տիշարը տէօքտիւ : Օլ վաղթը տիկէր քէլպէր, հայվանալարընա տէվաժ, վէ ճանվէրին թէճալուզալարընա հիւճուժարընտան ըրաճաթ իտէրէք, տիւշիւնմէեէ պաչլամըշ օլտուզարը հալտէ, թա պու էսնատէ, սըր Վիլիամս, Մ. տը Լասինին ալ քէօքէլէրինի պէքճիտ արգաթընտա օլարաք վասըլ օլտու : Եա պիր հիսապլա, եախօտ էյի պիր ալթա սիւար օլմամըշ օլտուզունտան, չըվալիէ՝ ուզադտա գալմըշ օլուպ, կէօքիւնմէտի :

Իրմին, պու ճալպի նազար վէ տիգգաթ մէնգարէտէն միւթէէսիր օլարաք, իչպու տէհէլթէնկիլ միւտարէպէ էսնատընտա քէմալը հայրէթլէ տուրմադտա օլուպ, նակեահ սըր Վիլիամս աթտան էնտի, վէ գարապինասընը ումուզունտան աչաղը ալարաք աթէշէտի իսէ տէ, գուրշուն՝ եապան

տօմուզունա ճիւղիճէ թէսատիւֆ իթմէլէ պէրապէր, անը տէվիւրմէտի :

Օլ վաղթը սըր Վիլիամս՝ գարապինասընը եէրէ ալթալ, ալ պըլաղըլա գամէլընտան զայրի սիւահը պուլունմաաղը հալտէ, եապան տօմուզունա տօղրու իլէրլէտի :

Պարօնէ, ֆաթիհէր կիպի միւֆթէլիրանէ եիւրիւմէքտէ օլուպ, ինկիլիզ մօտսը վէհճէ կիւնիմիշ օլտուզու գըրմըզը ալ էլպիսէսի իլէ պուլունտուզալարը մահէլի եէպանի մէնգալէսի, քէօքէլէրին հայվանաթ, վէ մէրդուա պէլէմէքտէ պուլունան եապան տօմուզունուն չըգարտըլը գապա սէպէր՝ մէնգալէի վաղթաա զարիպ պիր սուրէթ քէպա իթտիլիպ, էրմին իսէ, գալպի չիտտէթլէ չարմադտա օլմաաղըլա պէրապէր, էրան նէ վաղը օլաճաղընը քէշֆ իտէմէքտէ իտի :

Սըր Վիլիամս՝ տաիմա եիւրիւմէսինէ տէվաժ իտէրէք, եապան տօմուզունուն էթրաֆընտաթի քէօքէլէրի գամէլըլա տաղըլթալ, մէքըլը հայվանա տօղրու իլէրլէտիկինտէն, էրմին, տիլանէլիք տէրէճէսինտէ ճէսուր վէ քիւսթաթ օլան պու ատէմին՝ մահգա քէնտի մահգուլիէթիլի մուճիպ օլմաք իւզը հաեաթընը թէհիլքէեէ իլգա իթմէքտէ օլտուզունա անլատը :

Մէգպուրէ, պու հալի տէրը իթտիկինտէ, տիթրէտի, վէ տամարլարընտաթի գանըն չիտտէթլէ գալպինէ տօղրու ճէվէլան իյլէտիկինի զանն իթտի :

Սըր Վիլիամսըն արգաթընտան, ալ քէօքէլէրինի պէքճէսի, պօրուսունու էթտիւրէրէք կէլաթիկի սըրաաա, քէլպէր տաիմա հայվանադտա իտիլէր :

Նիհատէթ պիղզաթ եապան տօմուզու, զաեթթ միւտիշ պիր տիւշմէնէ գարշը ուղըաճաղընը անլատըլընտան, է՛ն չէտիտ քէլպէրտէն իքիլինի թէլէֆ իթտիքտէն սօնրա, ալթալմանա հաղըլանան քէտի կիպի, քէնտիսինի թօրլաեալաք, սէլաթթ իւմիտլէրի գալմանա վահի հայվանալարա մախուս չիտտէթի աղիմէ իլէ թէարուլ իթմէք իչին, սըր Վիլիամսըն, պիր իքի աաթմ տահա իլէրլէմէսինէ պէլէտի :